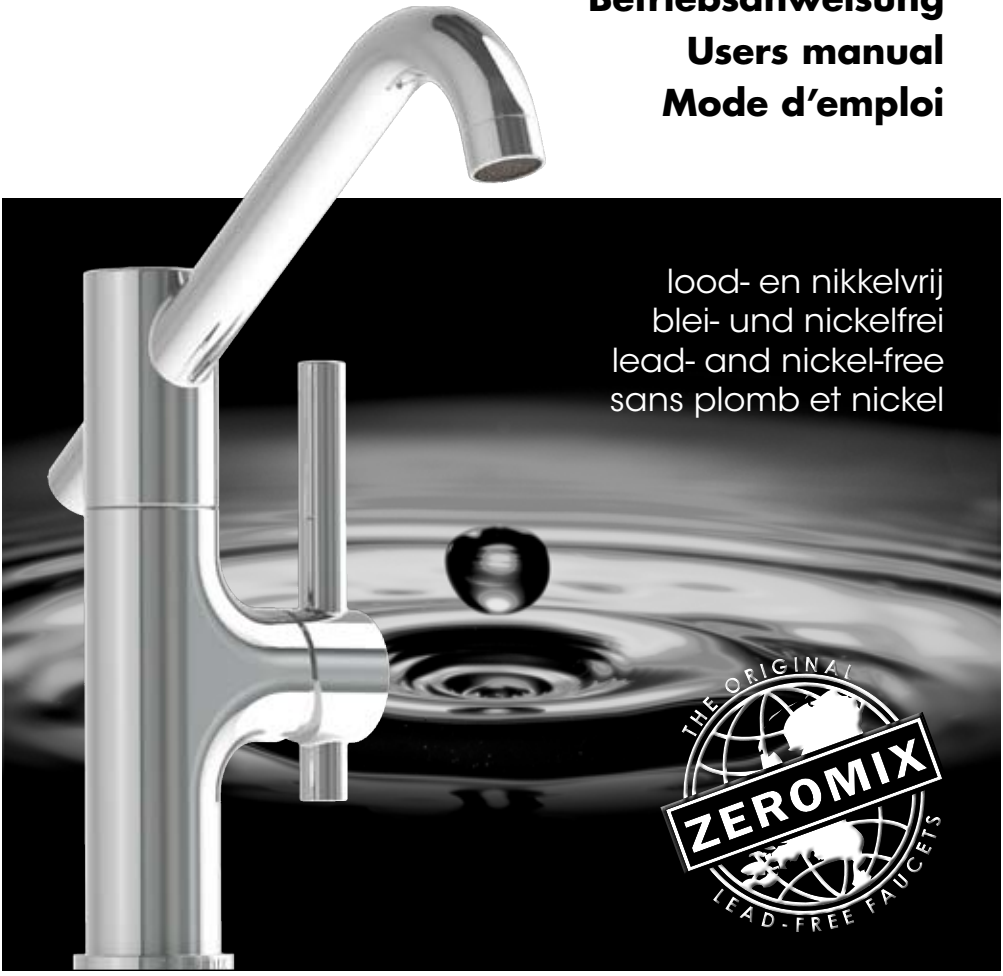
2011-11

# zeromix

lead-free faucets

**Handleiding**
**Betriebsanweisung**
**Users manual**
**Mode d'emploi**




Gildestraat 13 - NL 6883 DB VELP- THE NETHERLANDS
Phone +31(0)26-3195167 - Fax +31(0)26-3195163
www.zeromix.nl - info@zeromix.nl

KIYO
SOZU

# Congratulations on your new, lead-free Zeromix faucet

0-PERCENT
Pb Ni Cr Cd As

## General

You have decided on a healthy, excellent quality water faucet. This purchase enables you to take your responsibility concerning the environment and your surroundings and will at the same time offer you a better quality of life. An original faucet can easily be recognized by its dark DNA ring. This is important, because only Zeromix can guarantee that no lead has been used in the production of the brass and that the water pipes are not only lead-free, but also 100 % free of nickel. By purchasing this faucet and the accompanying stop valve, you are protecting your children's health (including damages to the development stage) as well as your own.

## Safety information

- Caution against water damage: shut off the water mains at the main valve, prior to installation.
- Test whether the available stop valves are operating correctly. We recommend replacing the stop valves in case of any problems.
- We recommend incorporating a filter into the installation, or using stop valves with filters at least. This to prevent penetration of particles from outside the faucet that could damage the cartridge or the aerator. This is the only way to retain your entitlement to the warranty provided by us. Ideally, you will use our lead-free Zeromix stop valves.
- Please, store your proof of purchase and these mounting instructions in a safe place, because they are also your warranty documents.

## Installation of stop valves

- Caution: local regulations may apply, whereby stop valves may only be installed by authorized craftsmen.
- Please use suitable sealing material to seal the connections.
- Please use a suitable open-end spanner or chrome pliers for the installation, in order to be able to tighten a connection in such a way that its water-tightness is guaranteed.

## Installation of sink and washstand faucets

- The tap opening concerned must have a diameter between 34 mm and 37 mm. You will find flexible tubes in your installation set, which you will first have to attach in the faucet, after which you must push them through the opening in the sink.
- Position the water faucet.
- Place the locking ring and tighten it firmly with the aid of a pipe wrench or a spanner.
- Connect the connection tubes to both the stop valves.
- Always observe the coloured labelling for HOT (red) and COLD (blue) on the connections.

## Installation of washbasin faucet sensor

- The tap opening concerned must have a diameter between 22mm and 35mm.
- Position the water faucet
- If there is sufficient space, place the small and large plastic rings over the faucet's screw thread. If there is insufficient space for the large ring, you should only mount the small ring.
- Make sure the sensor's cable cannot be pinched off
- Fasten the faucet with the fastening nut, firmly tighten the nut using a suitable pipe wrench or spanner
- Mount the control box with the screws and plugs supplied, close to the fountain. Take

the length of the hoses and the sensor cable into account.

- Mount the stop valve (see elsewhere in this manual)
- Install the installation hoses between the stop valve and the control box as well as between the control box and the faucet. Take the markings IN and OUT on the control box into account
- Connect the sensor cable of the faucet to the sensor cable of the control box
- Insert 4 AA batteries in the control box

**Preparing the water faucet for operation**

- Remove the aerator first, prior to reopening the main stop valve carefully, so that it cannot be damaged by possible contaminations.
- Open the faucet, so that the water can flow away immediately.
- Now reopen the stop valves for hot and cold water SLOWLY. Dirt can be released and consequently damage your faucet if you open the stop valves too quickly.
- After a while you can close the faucet again and reinstall the aerator.
- Caution: do not use a pipe wrench for this. It must only be tightened in by hand.
- Carefully check the connections for water-tightness, after taking the water faucet into operation.
- Leaks as a result of a defective installation may lead to significant damage to buildings and/ or household goods.

**Disposal**

Your faucet has been supplied in a solid packaging to protect it against damage during transport. Please dispose of it in an environmentally-friendly way. Do not throw the product into the normal domestic waste at the end of its useful life, but enquire about the possibilities of environmentally-friendly disposal at your local authority.

**Instructions for maintenance and care**

Sanitary faucets need special care. Therefore, please observe the following information:

- The surfaces of faucets are sensitive to lime-dissolving, acidic and abrasive cleaning materials.
- Clean your faucet regularly, only with clear water and a soft cloth or chamois.
- We recommend regular cleaning of the aerator. You can unscrew the aerator of the Sozu model by hand, please use the provided tool for the Kiyo model.
- One extra water-saving aerator is delivered in the packaging
- The Sozu model is equipped with a water - saving mechanism. To open the faucet completely for a maximum amount of water, you must push it beyond the stop.

# Warranty

The warranty period for Zeromix faucets and stop valves is 5 years, subject to submission of this warranty document plus the proof of purchase. In all other circumstances, the relevant legal terms will apply.

For each individual case, it will be decided whether equivalent spare parts will be supplied as a replacement or whether the complete water faucet will be replaced by an equivalent faucet. No installation work or payments exceeding the replacement service will be accepted.

The warranty will be granted generally for impeccable materials composition and processing, professional assembly, water-tightness and the functioning of the faucet corresponding to its purpose.

**The 5 year warranty does not apply to the following:**

- Corrosion in the pipes and cartridges (particularly as result of lime scale)
- Cartridges (2 year warranty)

- Damage caused by improper installation and incorrect preparation for operation
- Damage caused by external influences, such as fire, water or abnormal environmental conditions
- Mechanical damage caused by an accident, a fall or an impact
- Damage as result of negligence or deliberate destruction
- Normal wear or deficient maintenance
- Damage as a consequence of repairs by unqualified individuals
- Improper treatment, inadequate care and the use of unsuitable cleaning materials
- Chemical or mechanical effects during the connection, repair or use of the product
- Frost damage
- Wearing parts
- Alterations made to the product.

# Recevez nos plus chaleureuses félicitations pour avoir choisi votre nouvelle armature Zeromix exempte de plomb

0-PERCENT
Pb Ni Cr Cd As

## Généralités

Vous avez opté en faveur d'une robinetterie saine de valeur fort élevée. Grâce à cet achat, vous avez acquis simultanément aussi une meilleure qualité de vie et vous avez endossé une responsabilité vis-à-vis de l'environnement et de votre voisinage. Une robinetterie originale peut être très facilement reconnue grâce à la rondelle annulaire sombre DNA. Ceci est important, parce que seul Zeromix apporte la garantie de non utilisation de plomb lors de l'usinage du laiton et du fait que les conduites d'eau sont non seulement exemptes de plomb mais également exemptes, à 100%, de nickel. Grâce à l'achat de notre robinetterie et des robinets à soupape d'arrêt associés, vous vous protégez vous-même et vous protégez vos enfants d'éventuelles atteintes à la santé pouvant aller jusqu'à des lésions se produisant au cours de leur phase de développement.

## Directives relatives à la sécurité

- Prenez garde aux dégâts d'eau: Coupez s.v.p avant le montage l'alimentation d'eau générale (robinet principal d'alimentation d'eau).
- Contrôlez le fonctionnement correct des robinets à soupape d'arrêt existants. Nous vous conseillons, si les moindres problèmes se manifestent, le remplacement pur et simple des robinets à soupape d'arrêt.
- Nous recommandons l'incorporation d'un filtre dans l'installation ou tout au moins l'utilisation de robinets à soupape d'arrêt à filtre, pour éviter la pénétration de particules extérieures, qui pourraient endommager la cartouche ou l'aérateur. Ce n'est qu'ainsi que vous pourrez revendiquer les prestations de garantie que nous accordons. Dans le cas idéal, vous utilisez notre équipement Zeromix exempt de plomb, à opération des robinets à soupape d'arrêt.
- Conservez votre récépissé de vente et ce mode d'installation à un endroit sûr, parce

qu'ils constituent aussi simultanément votre certificat de garantie.

## Installation des soupapes d'équerre

- Attention: En fonction des régions, il peut exister des prescriptions selon lesquelles les robinets à soupape d'arrêt ne peuvent être montés que par des entreprises expertes agréées.
- Pour étanchéifier les raccords, utilisez s.v.p. un produit étanchéifiant approprié
- Veuillez utiliser s.v.p. pour le montage une clé à fourche ou une pince en chrome adaptée, pour être en mesure de procéder au serrage de manière à garantir l'étanchéité.

## Installation des robinetterie de cuisine et de lavabos

- Le trou de robinet correspondant doit au moins avoir un diamètre de 34 mm et au plus de 37 mm. Vous trouverez dans notre jeu de pièces des tuyaux flexibles, que vous devez tout d'abord fixer à la robinetterie, afin de les enficher ensuite à travers l'orifice dans l'évier-timbre.
- Mettez la robinetterie d'eau en place.
- Enfichez la bague de serrage et tournez-la à l'aide d'une clé serre-tubes ou d'une clé à vis.
- Reliez les tuyaux souples de raccord aux deux robinets à soupape d'arrêt (soupapes d'équerre).
- Veuillez impérativement observer les marquages couleur "CHAUD" (rouge) et "FROID" (bleu) apposés aux raccordements

## Mise en service

- Incorporez tout d'abord l'aérateur avant d'ouvrir avec prudence à nouveau le robinet principal, de manière à ce que celui-ci ne puisse pas être obstrué par d'éventuelles impuretés.
- Ouvrez la robinetterie pour permettre à l'eau de s'écouler immédiatement.
- Ouvrez maintenant à nouveau LENTEMENT les soupapes d'équerre pour l'eau chaude et pour l'eau froide. Si vous ouvrez ces derniers trop rapidement, de la saleté peut se détacher et endommager ainsi la fermeture de votre robinetterie.
- Fermez après un certain temps à nouveau la robinetterie et remettez l'aérateur à nouveau en place.
- Attention: N'utilisez à cet effet aucune clé serre-tubes. Il ne faut fermer le robinet qu'en serrant à la main, sans outil.
- Contrôlez après la mise en service soigneusement l'étanchéité des raccords!
- Des inétanchéités lors d'un montage défectueux peuvent conduire à des dégâts matériels considérables au bâtiment et/ou aux ustensiles de ménage.

## Installation du mitigeur lave-mains à détecteur

- Le diamètre du trou pour le montage doit être de 22 mm minimum et de 35 mm maximum.
- Positionnez le mitigeur.
- S'il y a suffisamment d'espace, placez la petite et la grosse bague en plastique autour du filetage du mitigeur. S'il n'y a pas suffisamment d'espace pour la grosse bague, placez uniquement la petite bague.
- Veillez à ne pas coincer le câble du détecteur.
- Fixez le robinet à l'aide de l'écrou de fixation ; serrez l'écrou à l'aide d'une pince ou clé appropriée.
- Installez le boîtier de commande avec les chevilles et vis fournies à proximité du mitigeur ; faites attention à la longueur des tuyaux et du câble de détecteur.
- Installez la soupape d'équerre (voir plus haut dans ce manuel).
- Raccordez les tuyaux d'installation entre la soupape d'équerre et le boîtier de commande et entre le boîtier de

commande et le mitigeur. Faites attention aux marquages IN et OUT sur le boîtier de commande.

- Reliez le câble de détecteur du mitigeur au câble de détecteur du boîtier de commande.
- Placez 4 piles AA dans le boîtier de commande.

**Mise au rebut**

Votre robinetterie est livrée, dans l'optique de la prévention des dégâts de transport, dans un emballage robuste. Mettez ce dernier au rebut d'une manière conforme à la protection de l'environnement. Ne mettez pas au rebut le produit à la fin de sa durée de vie avec les ordures ménagères normales, mais renseignez vous auprès de votre administration communale pour ce qui est d'une mise au rebut non polluante.

**Instruction d'entretien/de soins**

Les robinetteries sanitaires nécessitent des soins particuliers. Veuillez observer par conséquent s.v.p les directives suivantes:

- Les surfaces des robinetteries sont sensibles aux détergents abrasifs, contenant des acides et dissolvant le calcaire.
- Nettoyez votre robinetterie régulièrement uniquement à l'aide d'eau claire et à l'aide d'un chiffon doux ou d'un cuir.
- Nous recommandons un nettoyage régulier de l'aérateur. Ouvrez l'aérateur en modèle Sozu au mains, utilisez le clé ajouté en Kiyo.
- Vous trouvez un aérateur de réduction d'eau additif dans l'emballage du robinet.
- Le modèle Sozu est equipé avec un mécanisme de réduction d'eau. Ouvrez le robinet entièrement par tirer le manette après le barrage.

# Garantie

La durée de la garantie applicable aux robinetteries et aux soupapes d'équerre de Zeromix, est de 5 ans sur présentation de ce mode d'installation conjointement au récépissé d'achat. Sont valables par ailleurs les stipulations légales.

Il sera statué, dans le cas particulier, s'il y aura un échange à l'aide de pièces de rechange équivalentes ou si l'article complet sera échangé contre un article équivalent. Ne sont pris en charge ni les travaux d'installation ni des paiements allant au-delà de l'exécution des prestations d'échange.

Les prestations de garantie couvrent en général une exécution impeccable en termes de qualité intrinsèque du matériel et de mise en œuvre, correspondant à l'objectif, un montage, une étanchéité et un fonctionnement de la robinetterie d'une qualité digne de professionnels.

**Les 5 années de garantie ne sont pas applicables:**

- Aux phénomènes de corrosion (en particulier par les dépôts calcaires) dans les conduites et les cartouches
- Aux cartouches (garantie de 2 ans)
- Aux dégâts causés par une mise en service et un montage incorrects
- Aux dégâts dus à des influences externes, comme le feu, l'eau, des conditions environnementales anormales
- Aux dégâts mécaniques causés par un accident, une chute, un choc
- À une destruction par imprudence ou par propos délibéré
- À une usure normale ou à un manque de soins d'entretien
- À des dégâts causés par l'intervention de personnes non qualifiées
- À une manipulation impropre, à des soins insuffisants ainsi qu'à l'utilisation de détergents inappropriés
- À des actions d'ordre chimique ou mécanique pendant le raccordement, la réparation et l'utilisation du produit
- Aux dégâts causés par le gel
- Aux pièces d'usure
- Modifications du produit.

# Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen bleifreien Armatur Zeromix

0-PERCENT
Pb Ni Cr Cd As

## Allgemein

Sie haben sich für die gesunde qualitativ sehr hochwertige armatur entschieden. Durch diesen Kauf haben Sie gleichzeitig auch mehr Lebensqualität erhalten und Verantwortung gegenüber der Umwelt und Ihrem Umfeld übernommen. Eine originale Armatur kann anhand des dunklen DNA-Unterlegrings sehr leicht erkannt werden. Das ist wichtig, da nur Zeromix garantiert kein Blei bei der Verarbeitung von Messing verwendet und die Wasserführungen nicht nur bleifrei sondern ebenfalls 100% nickelfrei sind. Mit dem Kauf unserer Armatur und den dazu gehörenden Absperrventilen schützen Sie Ihre Kinder vor gesundheitlichen Beeinträchtigungen bis hin zu Schäden in der Entwicklungsphase und sich selbst.

## Sicherheitshinweise

- Vorsicht vor Wasserschäden: Stellen Sie bitte vor der Montage die allgemeine Wasserzuführung (Hauptwasserhahn) ab.
- Überprüfen Sie die vorhandenen Absperrventile auf Funktionstüchtigkeit. Bei kleinsten Schwierigkeiten raten wir zum Austausch der Absperrventile.
- Wir empfehlen den Einbau eines Filters in der Installation oder mindestens die Verwendung von Absperrventilen mit Filter, um das Eindringen von Fremdkörpern zu vermeiden, die der Kartusche bzw. dem Luftsprudler schaden könnten. Nur so behalten Sie die von uns gewährten Garantieleistungen. Idealer Weise verwenden sie unsere bleifreien Zeromix Eckventile.
- Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg und diese Montageanleitung gut auf, da Sie gleichzeitig auch Ihr Garantieschein ist.

## Installation der Eckventile

- Vorsicht: Regionalbedingt kann es Vorschriften geben, dass Absperrventile nur von anerkannten Meisterbetrieben montiert werden dürfen.
- Zum Eindichten der Anschlüsse verwenden Sie bitte geeignetes Dichtmaterial.
- Bitte verwenden Sie für die Montage einen passenden Maulschlüssel oder eine Chromzange, um so fest andrehen zu können, dass die Dichtheit gewährleistet ist.

## Installation der Spültisch- und Waschtischarmatur

- Das jeweilige Hahnloch muss mindestens einen Durchmesser von 34 mm und höchstens 37 mm haben. Sie finden in unserem Bausatz flexible Schläuche, die Sie zuerst in der Armatur befestigen müssen, um Sie anschließend durch die Öffnung im Spültisch zu stecken.
- Setzen Sie die Wasserarmatur auf.
- Stecken Sie den Feststellring auf und drehen Sie ihn mit Hilfe einer Rohrzange oder eines Schraubenschlüssels fest an.
- Verbinden Sie die Anschlussschläuche mit den beiden Absperrventilen (Eckventilen).
- Achten Sie unbedingt auf die farblichen Markierungen für "WARM" (rot) und "KALT" (blau) an den Anschlüssen.

## Installation der Sensorarmatur

- Das Loch für den Einbau muss einen Durchmesser von mindestens 22 mm und höchstens 35 mm haben.
- Positionieren Sie den Hahn
- Falls Platz genug vorhanden ist, setzen Sie den kleinen und den großen Kunststoffring über das Gewinde des Krans. Falls nicht genug Platz für den großen Ring vorhanden ist, bringen Sie nur den kleinen Ring an
- Achten Sie darauf, das Sensorkabel nicht einzuklemmen
- Befestigen Sie die Armatur mit der Befestigungsmutter. Ziehen Sie die Mutter

mit einer geeigneten Zange oder einem passenden Schlüssel fest an

- Montieren Sie den Steuerkasten mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln in Nähe der Sensorarmatur. Achten Sie auf die Länge der Schläuche und des Sensorkabels
- Montieren Sie den Absperrhahn (siehe an anderer Stelle in dieser Anleitung)
- Schließen Sie die Installationsschläuche zwischen dem Absperrhahn und dem Steuerkasten sowie zwischen dem Steuerkasten und der Armatur an. Achten Sie auf die Markierungen IN und OUT am Steuerkasten
- Verbinden Sie das Sensorkabel der Armatur mit dem Sensorkabel des Steuerkastens
- Legen Sie 4 AA-Batterien in den Steuerkasten ein

**Inbetriebnahme**

- Bauen Sie zunächst der Luftsprudler aus, bevor Sie das Hauptsperrventil wieder vorsichtig öffnen, damit dieser sich nicht durch eventuelle Verunreinigungen zusetzen kann.
- Drehen Sie die Armatur auf, damit das Wasser sofort abfließen kann.
- Drehen Sie nun LANGSAM die Eckventile für Warm- und Kaltwasser wieder auf. Wenn Sie zu schnell aufdrehen, kann sich Schmutz lösen und somit die Armatur beschädigen.
- Nach einiger Zeit die Armatur wieder zudrehen und den Luftsprudler wieder einbauen.
- Vorsicht: Benutzen Sie dazu keine Rohrzange. Er muss nur handfest eingedreht sein.
- Nach der Inbetriebnahme sorgfältig auf Dichtheit der Verbindungen prüfen!
- Undichtigkeiten bei einer fehlerhaften Montage können zu erheblichen Sachschäden an Gebäude und/ oder Hausrat führen.

**Entsorgung**

Zum Schutz vor Transportschäden wird Ihre Armatur in einer soliden Verpackung geliefert. Entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht. Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommunalverwaltung nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.

**Wartungs-/ Pflegeanleitung**

Sanitärarmaturen bedürfen einer besonderen Pflege. Beachten Sie daher bitte folgende Hinweise:

- Oberflächen von Armaturen sind empfindlich gegen kalklösende, säurehaltige und scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Ihre Armatur regelmäßig nur mit klarem Wasser und einem weichen Tuch oder einem Leder.
- Wir empfehlen den Luftsprudler regelmäßig zu reinigen. Sie können den Luftsprudler des Sozu Modells per Hand losschrauben. Für das Kiyo Modell verwenden Sie bitte das beigefügte Werkzeug.
- Eine zusätzlicher Wasser sparender Luftsprudler wird in der Verpackung mitgeliefert.
- Das Sozu Modell ist mit einem Wasser sparenden Mechanismus ausgestattet. Um die maximale Wasserdurchlaufmenge zu erhalten, überwinden Sie mit erhöhtem Druck den Widerstand für den Sparmodus.

# Garantie

Die Garantiezeit beträgt, auf Armaturen und Eckventile von Zeromix, 5 Jahre bei Vorlage dieses Garantieschein zusammen mit dem Kaufbeleg. Ansonsten gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

Es wird im Einzelfall entschieden, ob gleichwertige Ersatzteile im Austausch geliefert, oder der komplette Artikel gegen eine gleichwertigen ausgetauscht wird. Es werden keine Installationsarbeiten und keine

über die Austauschleistung hinausgehende Zahlungen übernommen.

Die Garantie wird allgemein für einwandfreie, dem Zweck entsprechende Werkstoffbeschaffenheit und –verarbeitung, fachgerechten Zusammenbau, Dichtheit und Funktion der Armatur gewährt.

**5 Jahre Garantie gelten nicht für:**

- Korrosion (insbesondere durch Kalk) in den Leitungen und Kartuschen
- Kartusche (2 Jahre Garantie)
- Schäden durch unsachgemäße Montage und Inbetriebnahme
- Schäden durch äußere Einflüsse, wie Feuer, Wasser, anormale Umweltbedingungen
- mechanische Beschädigung durch Unfall, Fall, Stoß
- fahrlässige oder mutwillige Zerstörung
- normale Abnutzung oder Wartungsmängel
- Schäden infolge Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen
- unsachgemäße Behandlung, ungenügende Pflege sowie Verwendung ungeeigneter Putzmittel
- chemische oder mechanische Einwirkung während Anschluss, Reparatur und Benutzung des Produkts
- Frostschäden
- Verschleißteile
- Wenn das Produkt vom Benutzer angepasst wurde.

# Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe loodvrije Zeromix kraan

0-PERCENT

**Algemeen**

U heeft gekozen voor een gezonde waterkraan van uitstekende kwaliteit. Deze aankoop laat u toe om uw verantwoordelijkheid betreffende het milieu en uw omgeving te nemen en zal u tezelfdertijd een betere levenskwaliteit aanbieden. Een originele Zeromix kraan kan makkelijk worden herkend door de DNA ring onder de kraan. Dit is belangrijk, omdat alleen Zeromix kan garanderen dat er geen lood in de productie van het messing is gebruikt en dat de waterwegen niet alleen loodvrij zijn, maar ook 100% vrij van nikkel. Hiermee bepalen wij reeds de maatstaf voor de toekomst en komen we al ver onder de huidige wettelijke normen uit. Door de aanschaf van deze kraan en de bijbehorende stopkranen beschermt u uw gezondheid en die van uw kinderen tegen schade tijdens hun ontwikkeling in de groei. Gelijktijdig verlicht u ook de belasting op het milieu.

**Veiligheidsinformatie**

Voorkom waterschade: sluit de hoofdwaterkraan af voordat u aan de installatie begint.

- Controleer of de beschikbare stopkranen correct werken. Om problemen te voorkomen raden wij u aan om de stopkranen te vervangen.
- Wij adviseren om aanvullend een filter te installeren, of tenminste gebruik te maken van stopkranen met filter. Dit om het binnendringen van deeltjes vuil van buiten de kraan, die de cartridge of de perlator kunnen beschadigen, te verhinderen. Dit is de enige manier om uw garantie te behouden die door ons wordt verstrekt. Het beste is om onze loodvrije Zeromix stopkranen te gebruiken.
- Bewaar uw aankoopbewijs en deze handleiding zorgvuldig, want het zijn uw bewijzen voor garantie.

## Installatie van stopkranen

- LET OP: In sommige regio's is wettelijk vastgelegd dat stopkranen alleen door een professionele loodgieter geïnstalleerd mogen worden.
- Gebruik teflon fixatie tape op alle schroefdraadaansluitingen.
- Gebruik een geschikte sleutel voor de installatie, om de connectie zodanig aan te draaien dat waterdichtheid is gegarandeerd.

## Installatie van keuken- en wastafelkranen

De diameter van het gat voor montage moet minimaal 34 mm en maximaal 37 mm groot zijn. Dit pakket bevat flexibele installatieslangen die u eerst in de kraan moet vastdraaien om ze vervolgens door het aansluitgat in de wasbak te steken.

- Positioneer de kraan.
- Plaats de stabilisatiering en de bevestigingsmoer en draai deze stevig aan met gebruikmaking van een tang of sleutel.
- Sluit beide installatieslangen aan op de stopkranen.
- Houd de kleuren voor WARM (rood) en KOUD (blauw) water op de installatieslangen in de gaten.

## Installatie van de sensor fonteinkraan

De diameter van het gat voor montage moet minimaal 22mm en maximaal 35mm zijn.

- Positioneer de kraan
- Indien er ruimte genoeg is plaatst u de kleine en de grote kunststof ring over de schroefdraad van de kraan. Indien er niet genoeg ruimte is voor de grote ring, plaatst u alleen de kleine ring
- Zorg ervoor dat de sensor kabel niet afgeklemd wordt
- Zet de kraan vast met de bevestigingsmoer, draai de moer stevig aan met een geschikte tang of sleutel
- Monteer de besturingsbox met bijgeleverde schroeven en pluggen in de buurt van het fonteintje, let op de lengte van de slangen en de sensorkabel
- Monteer de stopkraan (zie elders in deze handleiding)
- Sluit de installatieslangen aan tussen de stopkraan en de besturingsbox en tussen de besturingsbox en de kraan. Let op de markeringen IN en OUT op de besturingsbox
- Verbind de sensorkabel van de kraan met de sensor kabel van de besturingsbox
- Plaats 4 AA batterijen in de besturingsbox

## Voorbereiding op in gebruik name van de kraan

- Verwijder eerst de perlator uit de kraan, voordat u de hoofdkraan langzaam open draait, zodat er geen beschadiging kan ontstaan door mogelijke vervuiling.
- Draai de kraan open, zodat het water direct kan wegstromen.
- Draai nu de stopkranen voor warm en koud water weer LANGZAAM open. Als u ze te snel opendraait kan er vuil los komen en hiermee de uw mixerkraan beschadigen.
- Na een tijdje kunt u de kraan dichtdraaien en de perlator weer installeren.
- Let op: Draai de perlator vast met de hand, u mag hiervoor geen gereedschap gebruiken.
- Controleer de aansluitingen zorgvuldig op waterdichtheid nadat u de kraan in gebruik heeft genomen.
- Lekken als gevolg van gebrekkige installatie kunnen leiden tot aanzienlijke schade aan gebouwen en / of huishoudelijke goederen.

## Afval

Uw kraan is geleverd in een stevige verpakking om het te beschermen tegen beschadigingen tijdens transport. Verwerk het afval op een milieuvriendelijke manier. Gooi

het product aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huishoudelijk afval, maar informeer bij uw plaatselijke autoriteit naar de mogelijkheden van milieuvriendelijke verwijdering.

**Instructies voor onderhoud en verzorging**

Sanitaire kranen hebben speciale verzorging nodig. Houd daarom rekening met de volgende punten:

- De oppervlakken van kranen zijn gevoelig voor kalkoplossende, zure en schurende schoonmaakmiddelen
- Reinig uw kraan regelmatig, alleen met schoon water en een zachte doek of zeem.
- Wij raden u aan om de perlator regelmatig te reinigen. U kunt de perlator bij het model Sozu met de hand losdraaien, maak bij de Kiyo gebruik van de bijgeleverde sleutel.
- In de verpakking is een extra waterbesparende perlator meegeleverd.
- Het Sozu model is uitgerust met een waterbesparend mechanisme. Open de kraan volledig door de hendel voorbij de blokkering te trekken, voor de maximale hoeveelheid water.

# Garantie

De garantieperiode voor Zeromix kranen en stopkranen is 5 jaar, mits deze handleiding en het bewijs van aankoop getoond kunnen worden. In alle andere gevallen zullen relevante wettelijke bepalingen worden toegepast.

Voor elk afzonderlijk geval zal worden besloten of gelijkwaardige vervangende onderdelen worden geleverd of dat de complete kraan zal worden vervangen door een gelijkwaardige kraan. Installatie werk of kosten die de vervangingskosten overschrijden worden niet aanvaard.

De garantie zal in het algemeen worden verleend voor een onberispelijke materialen samenstelling en de verwerking, de professionele montage, waterdichtheid en de werking van de kraan die overeenkomt met haar doel.

**5 jaar garantie is niet van toepassing op:**

- Corrosie in de slangen en cartridges (specifiek kalkaanslag).
- Cartridges (2 jaar garantie).
- Schade veroorzaakt door onprofessionele aansluiting of ingebruikname.
- Schade veroorzaakt door externe invloeden, zoals brand, waterschade of abnormale omgevingsfactoren.
- Mechanische schade veroorzaakt door een ongeluk, val of botsing.
- Schade als gevolg van verwaarlozing of opzettelijke vernieling.
- Normale slijtage of gebrekkig onderhoud.
- Schade als gevolg van reparaties door onbevoegde personen.
- Onjuiste behandeling, onvoldoende zorg en het gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen.
- Chemische en mechanische effecten tijdens de aansluiting, reparatie of het gebruik van het product.
- Vorstschade.
- Slijtage van onderdelen
- Aanpassingen aan het product.

## Keukenmengkraan
1. Kraan
2. Rubberen O-ring
3. Montagegat werkblad
4. Stabilisatiering
5. Draadeind
6. Bevestigingsmoer
7. Flexibele aansluitslangen
8. Aansluiting hoekstopkranen

## Wastafelmengkraan*
1. Kraan
2. Rubberen O-ring
3. Montagegat werkblad
4. Stabilisatiering
5. Draadeind
6. Bevestigingsmoer
7. Flexibele aansluitslangen
8. Aansluiting hoekstopkranen
9. Besturingskastje

## Spültischarmatur
1. Armatur
2. O-Ring Gummidichtung
3. Hahnloch
4. Stabilisierungsplatte
5. Befestigungsschaft - Gewinde
6. Befestigungsmutter
7. Flexible Anschlussschläuche
8. Anschluss Eckventile

## Waschtischarmatur*
1. Armatur
2. O-Ring Gummidichtung
3. Hahnloch
4. Gummi- und Metallbefestigungsplatte
5. Befestigungsschraube
6. Befestigungsmutter
7. Flexible Anschlussschläuche
8. Anschluss Eckventile
9. Besturingskastje

## Kitchen mixer
1. Faucet
2. O-ring rubber seal
3. Tap opening
4. Fixation plate
5. Thread fastening shaft
6. Fastening nut
7. Flexible connection tubes
8. Stop valve connection

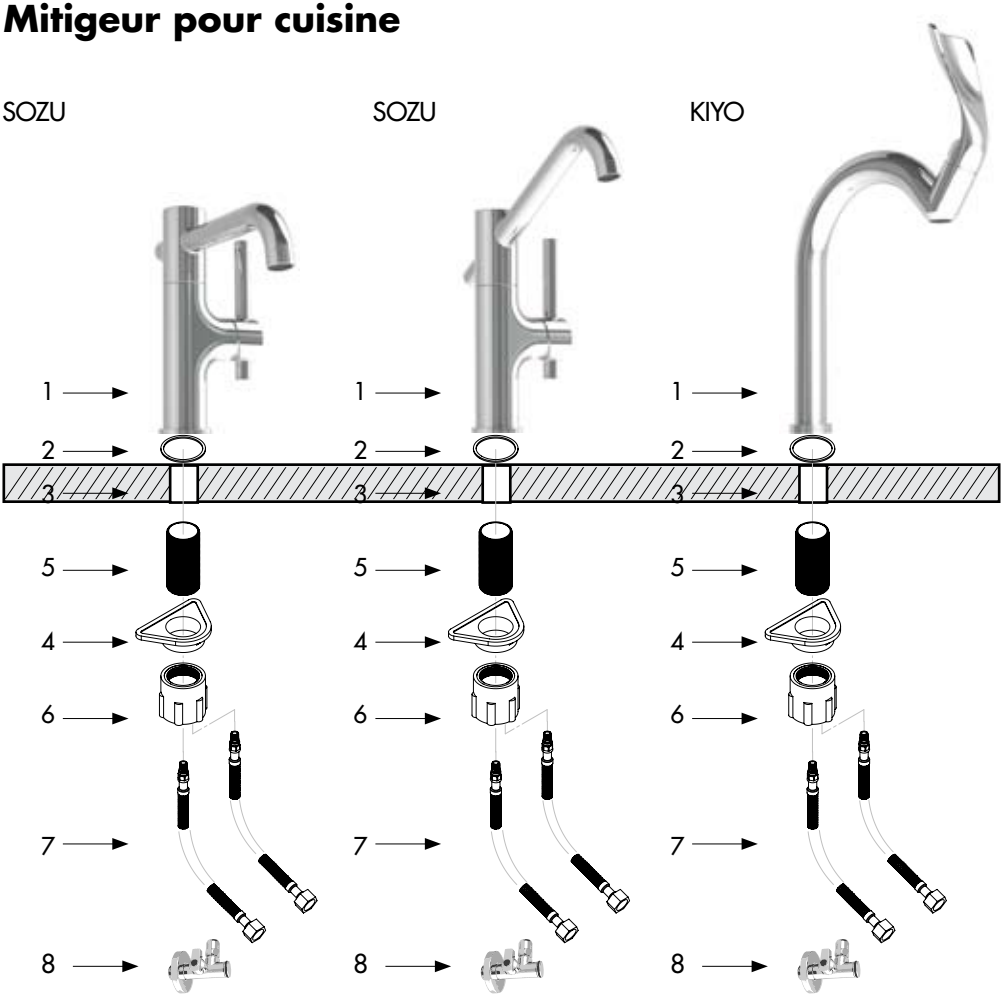
## Washbasin mixer*
1. Faucet
2. O-ring rubber seal
3. Tap opening
4. Rubber and metal fastening plate
5. Fastening bolt
6. Fastening nut
7. Flexible connection tubes
8. Stop valve connection
9. Besturingskastje

## Mitigeur d'évier
1. Robinet
2. Joint torique en caoutchouc
3. Trou de robinet
4. Plaque de stabilisation
5. Tige de fixation - Filetage
6. Écrou de fixation
7. Tuyaux de raccord souples
8. Raccord des soupapes d'équerre

## Mitigeur pour lavabo*
1. Robinet
2. Joint torique en caoutchouc
3. Trou de robinet
4. Plaque de fixation caoutchouc et métal
5. Vis de fixation
6. Écrou de fixation
7. Tuyaux de raccordement souples
8. Raccord des soupapes d'équerre
9. Besturingskastje

*** (+ sensor)**

# Keukenmengkraan
# Küchenarmatur
# Kitchen mixer
# Mitigeur pour cuisine




zeromix
lead-free faucets

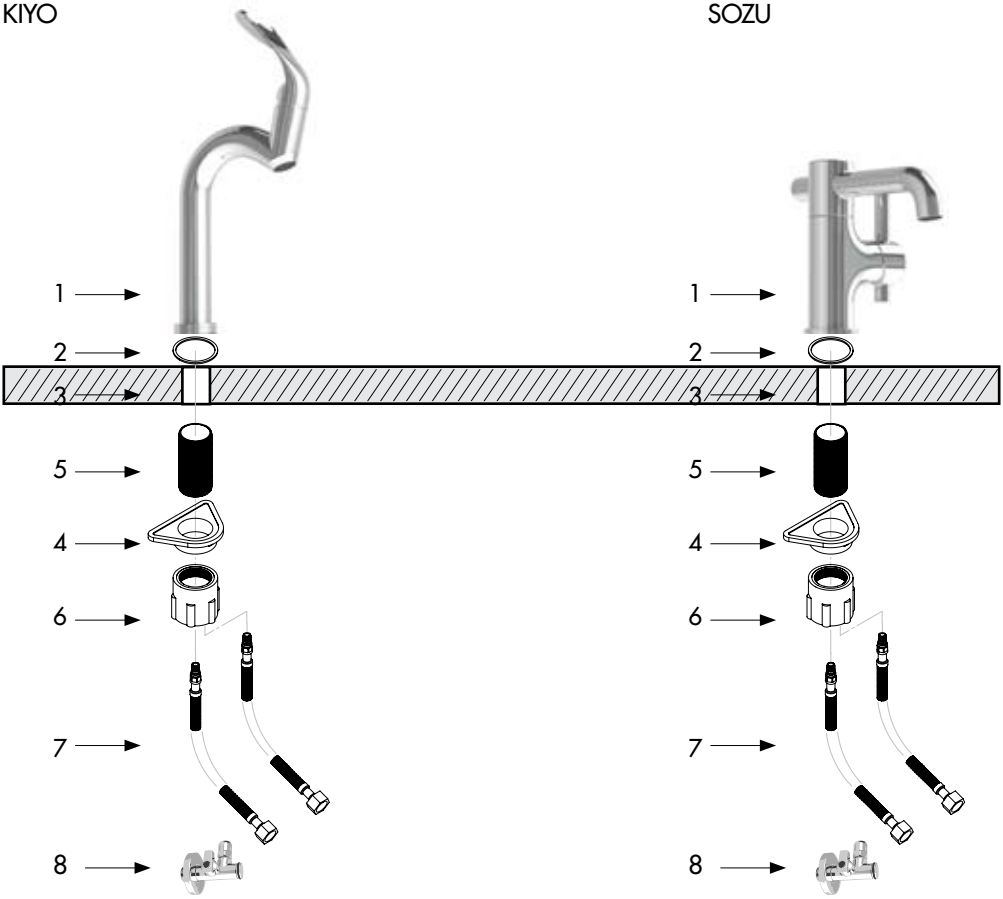
Gildestraat 13 - NL 6883 DB VELP- THE NETHERLANDS
Phone +31(0)26-3195167 - Fax +31(0)26-3195163
www.zeromix.nl - info@zeromix.nl

KIYO
SOZU

# Wastafelmengkraan
# Waschtischarmatur
# Washbasin mixer
# Mitigeur pour lavabo

KIYO

SOZU



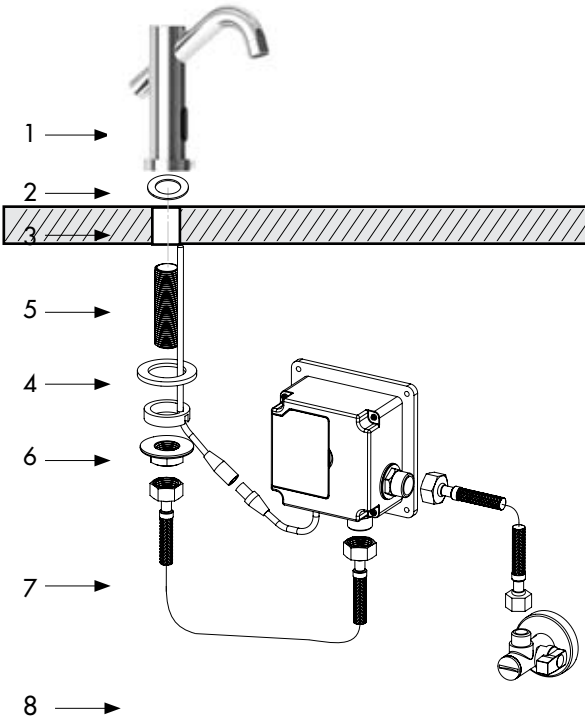

zeromix
lead-free faucets

Gildestraat 13 - NL 6883 DB VELP- THE NETHERLANDS
Phone +31(0)26-3195167 - Fax +31(0)26-3195163
www.zeromix.nl - info@zeromix.nl

KIYO
SOZU

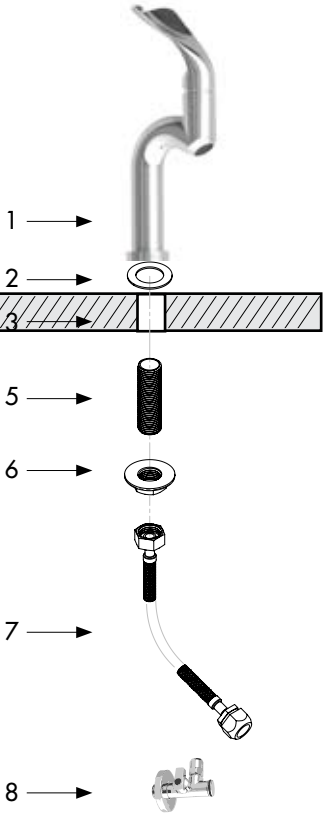
# Sensorkraan
# Sensorarmatur
# Sensor mixer
# Robinet électronique

SOZU




# Fonteinkraan
# Waschtischarmatur klein
# Small washbasin tap
# Mitigeur lave-mains

KIYO




zeromix
lead-free faucets

Gildestraat 13 - NL 6883 DB VELP- THE NETHERLANDS
Phone +31(0)26-3195167 - Fax +31(0)26-3195163
www.zeromix.nl - info@zeromix.nl

KIYO
SOZU